



STOP MURDER MUSIC CAMPAIGN: A FRENCH CONCERT HALL IN A SHOW OF SOLIDARITY CANCELS A CAPLETON CONCERT

EN

Paris, Friday 16 July 2010
Press release No. TR10INT09D2

TJENBÉ RÈD is pleased that *CCO Villeurbanne* (a French concert hall near Lyons) remains steadfast in respecting human rights. We thank it for its support in the struggle against all forms of homophobia and against AIDS. In fact, the Jamaican singer CAPLETON was due to appear at the CCO this Wednesday 21 July. TJENBÉ RÈD therefore, as part of the international campaign STOP MURDER MUSIC (SMM), informed the CCO that this performer was well known for his provocative lyrics, contained in 29 of his songs, such as «*Kill queers, slaughter them like pigs!*» (from *Bun Out Di Chi Chi*), «*I'll shoot those homos and faggots*» (from *Woah!*) and «*Chain up the queers and hang them till death comes!*» (from *Hang Dem Up*). [1]

CAPLETON wanted to appear without having committed himself never again to call for the murder of LGBT persons (lesbians, gays, bi- and trans-sexuals) whether in Jamaica, France or elsewhere in the world, which he could have done by committing himself publicly and explicitly to sign and respect the REGGAE COMPASSIONATE ACT (RCA), a moral charter issued in 2007, following negotiations between SMM campaign activists and the managers of singers addressed by this campaign (that is BEENIE MAN, BOUNTY KILLER, BUJU BANTON, CAPLETON, ELEPHANT MAN, SIZZLA, VYBZ KARTEL, MAVADO, DR EVIL and LEFTSIDE).

We do not forget that in 2005, in Jamaica, Steven HARVEY, an activist in the struggle against AIDS, was murdered because of his homosexuality.

With regard to these facts, the CCO has informed us by email that it has decided «*not to continue with the hosting of this concert*».

TJENBÉ RÈD welcomes this deeply ethical decision and deplores the very different attitude of locations such as L'ÉLYSÉE MONTMARTRE in Paris, ROCKSTORE in Montpellier, FORT SAINT-PÈRE near Saint-Malo, the municipal theatre JEAN-MARAIS (sic) at Vallauris-Golfe-Juan, the IRATY premises at Biarritz, the GAOU island near Toulon and the SIMON-BERGER park near Annecy, which will host CAPLETON during his French Tour.

For Tjenbé Rèd
(Afro-Caribbean organisation for the fight against all forms of racism, homophobia and AIDS),
Chair, David AUERBACH CHIFFRIN
contact@tjenbered.fr - 06 10 55 63 60

TJENBÉ RÈD ! Association de lutte contre les homophobies, les racismes & le sida
Courriels : contact@tjenbered.fr | MSN : tjenbered@hotmail.fr
Myspace : <http://www.myspace.com/tjenbered> | Site Internet : <http://www.tjenbered.fr/>
Ligne d'écoute et d'information : +33 (0)6 10 55 63 60 (24h/24, répondeur)
Siège national : 113, boulevard Voltaire, 75011 Paris

–

English translation of the following French original text. In the event of any differences between the English translation and the French original, the French text shall prevail.
Translated by T. E.

16 juillet 2010 - *Campagne Stop Murder Music - Solidaire, le CCO Villeurbanne annule un concert de Capleton* - Communiqué de presse n°TR10INT09D2
<http://www.tjenbered.fr/2010/20100716-00.pdf> [fr]
<http://www.tjenbered.fr/2010/20100716-09.pdf> [en]

–

[1A] Capleton Tour in France: Monday 5 July Montpellier (Rockstore); Friday 9 et Saturday 10 July near Saint-Malo (during the Summer Reggae Fest, Fort Saint-Père); Monday 12 July at Golfe-Juan (théâtre de la Mer - Jean-Marais, near Cannes); Tuesday 13 July at Paris (in l'Élysée Montmartre); Wednesday 21 July at Villeurbanne (CCO, Cultural Centre, near Lyons); between Thursday 22 and Saturday 24 July at Biarritz (during the Big Festival, in the Iraty venue); Thursday 23 July at Six-Fours-les-Plages (near Toulon, île de Gaou); Saturday 31 juillet at Faverges (during the Roots Reggae Festival, at Simon-Berger park, near Annecy).

[1B] 31 décembre 2004 - *OutRage!/ Stop Murder Music/ Dancehall Dossier*
<http://www.petertatchell.net/popmusic/Dancehall-Dossier-FINAL.pdf> [en]
<http://www.tjenbered.fr/2004/20041231-99.pdf> [en]

[2] 15 juillet 2010 - *Réponse du CCO Villeurbanne à la Lettre de Tjenbé Rèd aux organisations de défense des droits humains à Lyon et dans le Rhône du 2 juillet 2010*
Document confidentiel, réf. 100715-99.pdf

[3A] 13 juillet 2010 - *Tract distribué lors du concert de Capleton à l'Élysée Montmartre*
<http://www.tjenbered.fr/2010/20100713-97.pdf>

[3B] 13 juillet 2010 - *Pancartes et slogans utilisés lors du concert de Capleton à l'Élysée Montmartre*
<http://www.tjenbered.fr/2010/20100713-98.pdf>

[3C] 13 juillet 2010 - *Photographies de la manifestation de Tjenbé Rèd lors de la venue de Capleton à l'Élysée Montmartre à Paris*
<http://www.tjenbered.fr/2010/20100713-99.html>

Unless otherwise indicated, the images published are the property of Tjenbé Rèd. You may download or reproduce them on condition that Tjenbé Rèd is cited as the source. If you use them on the Internet, please create a link to our site. If you require any further information, you could send an email to us at contact@tjenbered.fr.

–

Right of withdrawal: If you no longer wish to receive these communications, simply send us the message «*No thanks*» to our email address tjenbered@hotmail.fr.

TJENBÉ RÈD ! Association de lutte contre les homophobies, les racismes & le sida
